

DC Battery Adapter Cable

Reorder # 532209
Operating Instructions


RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Germany



The DC Battery Adapter Cable, when connected to either the DC Interface Module or the DC Cord, enables Respironics' CPAP and Bi-level Systems to be operated from a 12 VDC deep cycle marine-type battery. **CAUTION: DO NOT connect the cable to a battery that is installed in a vehicle or has any additional equipment connected to it.**

Respironics recommends a fully-charged 100 A-hour 12 VDC deep cycle marine-type battery to operate your Respironics System. Use of a battery rated less than 100 A-hours may reduce the length of operation.

System	Pressure Setting	Length of Operation (approximate time from a fully charged battery)	Current Draw (approximate)
Aria® LX System	all pressures	32 hours	2.0 A
Aria System	all pressures	32 hours	2.2 A
BiPAP® Duet® LX System	all pressures	16 hours	4.0 A
BiPAP Duet System	all pressures	8 hours	7.3 A
BiPAP Harmony® S/T System	all pressures	8 hours	5.0 A
BiPAP Pro System	all pressures	16 hours	4.0 A
BiPAP Synchrony™ System	all pressures	8 hours	5.0 A
BiPAP System	all pressures	8 hours	7.2 A
BiPAP 30 System	all pressures	8 hours	9.5 A
Phönix System	all pressures	32 hours	2.0 A
Quartet® System	all pressures	8 hours	7.3 A
REMstar® LX / REMstar Plus LX Systems	all pressures	32 hours	2.0 A
REMstar Auto System	all pressures	32 hours	1.8 A
REMstar Nova System	all pressures	32 hours	2.0 A
REMstar Plus System	all pressures	32 hours	2.0 A
REMstar Pro System	all pressures	32 hours	2.0 A
REMstar® System	pressures > 11 cm	13 hours	6.2 A
REMstar System	pressures ≤ 11 cm	28 hours	2.5 A
SleepEasy® III System	all pressures	20 hours	3.5 A
Solo® LX / Solo Plus LX Systems	all pressures	32 hours	1.7A
Solo / Solo Plus Systems	all pressures	32 hours	2.0 A
Somnia System	all pressures	32 hours	2.0 A
Virtuoso® LX System	all pressures	32 hours	2.0 A
Virtuoso System	all pressures	32 hours	2.2 A

CONNECTIONS:

WARNING: When connecting the battery adapter cable to a battery:

- The black clamp must always be connected to the negative post and the red clamp must always be connected to the positive post of the battery.
- DO NOT allow the clamps to come into contact with each other.
- DO NOT allow both clamps to come into contact with the same battery post.
- DO NOT allow loose fitting metal jewelry to touch the battery posts while you are connecting the cable.
- Always disconnect the cables from the battery and the unit before moving the equipment.
- Not for use in a mobile environment.

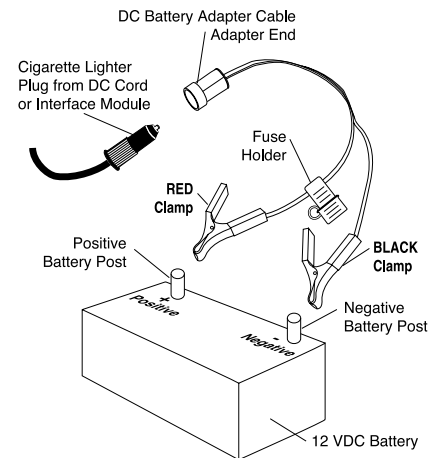
Step 1 Connect the Battery Adapter Cable clamps to a free-standing 12 VDC battery as shown.

Red Clamp - Positive Post
Black Clamp - Negative Post

Step 2 Connect the adapter end of the cable to the cigarette lighter plug of either the DC Interface Module or the DC Cord.

WARNING: The Respironics DC Battery Adapter Cable is designed for use with Respironics products only. This cable is not recommended or warranted for any other applications. Replace any damaged or frayed cables immediately.

CAUTION: The fuse holder contains a 15 amp automotive type fuse. Replacement fuses can be purchased at any automotive parts store. To maintain over-current protection, replace the fuse with the same type and rating.



REORDERING:

Item:	Order #
Shielded DC Cord	1001956
DC Interface Module	552097
DC Battery Adapter Cable	532209

English

Câble d'adaptateur de batterie CC

Référence n° 532209

Mode d'emploi



RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Allemagne



Le câble d'adaptateur de batterie CC se connecte au module d'interface CC ou au cordon CC et permet le fonctionnement des systèmes Respironics PPC ou deux niveaux de pression sur une batterie marine à cycle profond de 12 V CC. **ATTENTION: NE BRANCHEZ pas le câble sur une batterie installée dans un véhicule ou raccordée à d'autres appareils.**

Respironics recommande l'utilisation d'une batterie marine à cycle profond de 12 V CC et 100 A-h, complètement chargée. Une batterie de moins de 100 A-h peut raccourcir la durée d'autonomie du système.

Système	Réglage de pression	Durée de fonctionnement (durée approximative - batterie complètement chargée)	Ampérage fourni (approximatif)
Système Aria®	toutes pressions	32 heures	2,2 A
Système Aria LX	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système BiPAP®	toutes pressions	8 heures	7,2 A
Système BiPAP Duet	toutes pressions	8 heures	7,3 A
Système BiPAP Duet LX	toutes pressions	16 heures	4,0 A
Système BiPAP Harmony® S/T	toutes pressions	8 heures	5,0 A
Système BiPAP Pro	toutes pressions	16 heures	4,0 A
Système BiPAP Synchrony™	toutes pressions	8 heures	5,0 A
Système BiPAP 30	toutes pressions	8 heures	9,5 A
Système Phönix	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système Quartet®	toutes pressions	8 heures	7,3 A
Système REMstar®	pressions > 11 cm	13 heures	6,2 A
Système REMstar	pressions ≤ 11 cm	28 heures	2,5 A
Système REMstar LX / REMstar Plus LX	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système REMstar Auto	toutes pressions	32 heures	1,8 A
Système REMstar Nova	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système REMstar Plus	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système REMstar Pro	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système SleepEasy® III	toutes pressions	20 heures	3,5 A
Système Solo® LX/Solo Plus LX	toutes pressions	32 heures	1,7 A
Système Solo/Solo Plus	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système Somnia	toutes pressions	32 heures	2,0 A
Système Virtuoso®	toutes pressions	32 heures	2,2 A
Système Virtuoso LX	toutes pressions	32 heures	2,0 A

RACCORDEMENT:

AVERTISSEMENT: Connexion du câble d'adaptateur à la batterie :

- La pince noire doit toujours être branchée sur le pôle négatif et la pince rouge sur le pôle positif.
- NE LAISSEZ PAS les pinces se toucher.
- NE LAISSEZ PAS les pinces entrer en contact avec le même pôle.
- NE TOUCHEZ PAS les pôles de la batterie avec des bijoux ou autres objets métalliques lorsque vous branchez le câble.
- Débranchez toujours les câbles de la batterie et de l'appareil lorsque vous déplacez l'appareil.
- N'utilisez pas la batterie dans un véhicule en circulation.

Etape 1 Comme illustré, branchez les pinces du câble d'adaptateur de batterie sur une batterie autonome de 12 V CC.

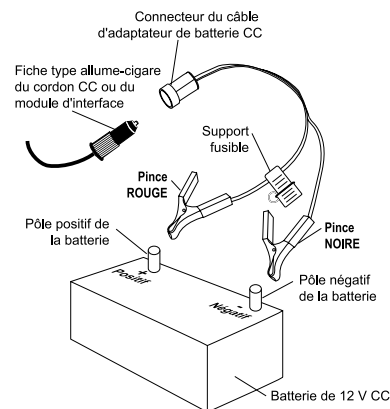
Pince rouge - Pôle positif

Pince noire - Pôle négatif

Etape 2 Branchez le connecteur du câble sur une fiche type allume-cigare d'un module d'interface CC ou du cordon CC.

AVERTISSEMENT: Le câble d'adaptateur de batterie CC Respironics n'est destiné qu'aux produits Respironics. Il n'est ni recommandé, ni garanti pour une autre application. Remplacez immédiatement le câble s'il est endommagé ou usé.

Note: Le support à fusible contient un fusible automobile de 15 ampères. Les fusibles de rechange peuvent être achetés dans n'importe quel magasin d'accessoires automobiles.



REMPACEMENT DU FUSIBLE:

15 ampères - type automobile

ATTENTION: Pour maintenir une protection contre les surcharges de courant, remplacez ce fusible par un fusible de même type et de même ampérage.

COMMANDE:

Article	Référence
Cordon d'alimentation avec sief de filtrage	1001956
Module d'interface CC	552097
Câble d'adaptateur de batterie CC	532209

Français

Cable adaptador para baterías de CC

Número de pedido: 532209
Instrucciones de funcionamiento


RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Alemania



Cuando se conecta al módulo de interfase de CC o al cable de CC, el cable adaptador para baterías de CC, permite a los sistemas CPAP y sistemas BiPAP de Respironics funcionar con una batería de resortes de larga duración de 12V CC. **PRECAUCIÓN: NO conecte el cable a baterías instaladas en vehículos o que tengan otros equipos conectados.**

Respironics recomienda usar baterías de resortes de larga duración de 12V CC y 100 A-hora a plena carga para alimentar su sistema Respironics. El uso de baterías con capacidad nominal menor de 100 A-hora puede reducir el tiempo de funcionamiento.

Sistema	Ajuste de presión	Tiempo de funcionamiento (Tiempo aproximado con una batería cargada completamente)	Corriente utilizada (aproximada)
Aria [®] LX System	todas las presiones	32 horas	2,0 A
Aria System	todas las presiones	32 horas	2,2 A
BiPAP [®] Duet [®] LX System	todas las presiones	16 horas	4,0 A
BiPAP Duet System	todas las presiones	8 horas	7,3 A
BiPAP Harmony [®] S/T	todas las presiones	8 horas	5,0 A
BiPAP Pro System	todas las presiones	16 horas	4,0 A
BiPAP Synchrony [™] System	todas las presiones	8 horas	5,0 A
BiPAP System	todas las presiones	8 horas	7,2 A
BiPAP 30 System	todas las presiones	8 horas	9,5 A
Phönix System	todas las presiones	32 horas	2,0 A
Quartet [®] System	todas las presiones	8 horas	7,3 A
REMstar [®] LX / REMstar Plus LX Systems	todas las presiones	32 horas	2,0 A
REMstar Auto System	todas las presiones	32 horas	1,8 A
REMstar Nova System	todas las presiones	32 horas	2,0 A
REMstar Plus System	todas las presiones	32 horas	2,0 A
REMstar Pro System	todas las presiones	32 horas	2,0 A
REMstar [®] System	presiones > 11 cm	13 horas	6,2 A
REMstar System	presiones ≤ 11 cm	28 horas	2,5 A
SleepEasy [®] III System	todas las presiones	20 horas	3,5 A
Solo [®] LX / Solo Plus LX Systems	todas las presiones	32 horas	1,7 A
Solo / Solo Plus Systems	todas las presiones	32 horas	2,0 A
Somnia System	todas las presiones	32 horas	2,0 A
Virtuoso [®] LX System	todas las presiones	32 horas	2,0 A
Virtuoso System	todas las presiones	32 horas	2,2 A

CONEXIONES:

ADVERTENCIA: Cuando conecte el cable adaptador para baterías a la batería:

- La pinza negra siempre debe conectarse al borne negativo y la pinza roja al borne positivo de la batería.
- NO permita que las pinzas se toquen entre sí.
- NO permita que ambas pinzas entren en contacto con el mismo borne de la batería.
- NO permita que artículos de joyería de metal holgados toquen los bornes de la batería mientras está conectando el cable.
- Desconecte siempre los cables de la batería y la unidad antes de mover el equipo.
- No utilice el cable en vehículos en movimiento.

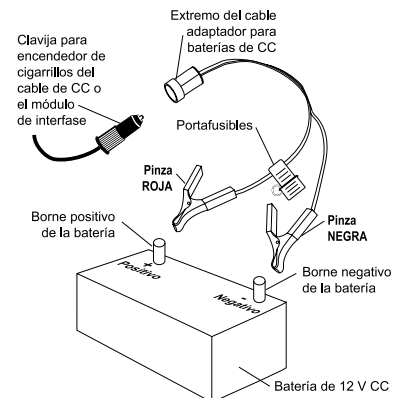
Paso 1 Conecte las pinzas del cable adaptador a una batería autónoma de 12 V CC tal como se muestra en la figura.

Pinza roja – Borne positivo
Pinza negra – Borne negativo

Paso 2 Conecte el extremo adaptador a la clavija para encendedor de cigarrillos del módulo de interfase de CC o del cable de CC

ADVERTENCIA: El cable adaptador para baterías de CC de Respironics ha sido diseñado para ser utilizado únicamente con los productos de Respironics. Este cable no se recomienda ni se garantiza para ninguna otra aplicación. Reemplace los cables dañados o deshilachados inmediatamente.

Nota: El portafusibles contiene un fusible de 15 A de tipo automotriz. Los fusibles de recambio pueden adquirirse en cualquier tienda de repuestos para automóviles.



SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES:

15 amperios – tipo automotriz

PRECAUCIÓN: Para mantener la protección contra picos de tensión, reemplace el fusible con otro del mismo tipo y capacidad nominal.

PEDIDOS:

Artículo:	Pedido #
Cable Apantallado	1001956
CC Interface Module	552097
Cable adaptador para baterías de CC	532209

Español

Gleichstrom-Batterieadapterkabel

Bestellnummer 532209
Gebrauchsanweisung


RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbestr. 17
82211 Herrsching Deutschland



Mit dem Gleichstrom-Batterieadapterkabel lassen sich CPAP- und Bi-level-Systeme mit einer 12-Volt-Gleichstrombatterie betreiben. Hierzu muß das Adapterkabel entweder mit dem Gleichstromschnittstellenmodul oder dem Gleichstromkabel verbunden werden. **VORSICHT: Das Kabel DARF NICHT an eine Batterie angeschlossen werden, die in einem Fahrzeug installiert ist oder an die sonstige Geräte angeschlossen sind.** Respironics empfiehlt für die Verwendung mit Ihren Respironics-Systemen eine vollständig geladene 12-Volt-Batterie mit 100Ah. Die Versendung einer Batterie mit einem Nennwert von weniger als 100 Ah kann die Vertriebszeit verkürzen.

System	Tryckinställning	Operativ driftskörtid (ungefärlig tid från fulladdat batteri)	Strömottag (approximerat)
Aria®	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,2 A
Aria LX	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
BiPAP®	Alle Druckstärken	8 Stunden	7,2 A
BiPAP Duet®	Alle Druckstärken	8 Stunden	7,3 A
BiPAP Duet LX	Alle Druckstärken	16 Stunden	4,0 A
BiPAP Harmony® S/T	Alle Druckstärken	8 Stunden	5,0 A
BiPAP Pro	Alle Druckstärken	16 Stunden	4,0 A
BiPAP Synchrony™	Alle Druckstärken	8 Stunden	5,0 A
BiPAP 30	Alle Druckstärken	8 Stunden	9,5 A
Phönix	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
Quartet®	Alle Druckstärken	8 Stunden	7,3 A
REMstar®	Druck > 11 cm	13 Stunden	6,2 A
REMstar	Druck ≤ 11 cm	28 Stunden	2,5 A
REMstar LX / REMstar Plus LX	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
REMstar Auto	Alle Druckstärken	32 Stunden	1,8 A
REMstar Nova	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
REMstar Plus	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
REMstar Pro	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
SleepEasy® III	Alle Druckstärken	20 Stunden	3,5 A
Solo® LX/Solo Plus LX	Alle Druckstärken	32 Stunden	1,7 A
Solo/Solo Plus	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
Somnia	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A
Virtuoso®	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,2 A
Virtuoso LX	Alle Druckstärken	32 Stunden	2,0 A

ANSCHLÜSSE:

WARNING: Achten Sie beim Anschließen des Batterieadapters an die Batterie auf folgendes:

- Die schwarze Klemme muß immer am negativen Anschluß und die rote Klemme immer am positiven Anschluß der Batterie angeklemt werden.
- Die Klemmen DÜRFEN NICHT miteinander in Kontakt kommen.
- Beide Klemmen DÜRFEN NICHT in Kontakt mit demselben Anschluß kommen.
- Während des Anschließens der Kabel DARF lose hängender Schmuck NICHT die Batterie berühren.
- Vor dem Transport der Geräte müssen die Kabel von der Batterie und dem Therapiegerät getrennt werden.
- Nicht während des Fahrens verwenden.

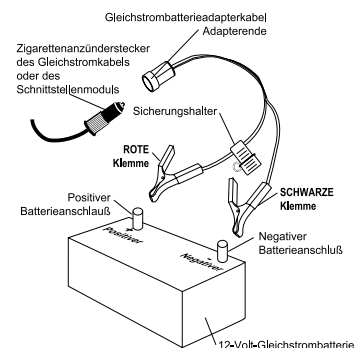
Schritt 1 Schließen Sie die Klemmen des Batterieadapterkabels wie gezeigt an die freistehende 12-Volt-Batterie an.

Rote Klemme - positiver Anschluß
Schwarze Klemme - negativer Anschluß

Schritt 2 Verbinden Sie das Adapterende des Kabels mit dem Zigarettenanzünderstecker des Gleichstromschnittstellenmoduls oder des Gleichstromkabels

WARNING: Das Gleichstrom-Batterieadapterkabel ist nur für die Versendung mit Respironics-Produkten konzipiert. Anderweitige Anwendungen dieses Kabel werden nicht empfohlen und dafür auch keine ordnungsgemäße Funktion garantiert. Beschädigte oder durchgescheuerte Kabel sind unverzüglich auszuwechseln.

Hinweis: Der Sicherungshalter enthält eine im Kraftfahrzeugbau übliche 15-A-Sicherung. Ersatzsicherungen sind in Geschäften für Kfz-Zubehör erhältlich.



ERSATZ DER SICHERUNG:

15-Ampère-Kfz-Sicherung

VORSICHT: Zur Gewährleistung des Überlastungsschutzes ist die Sicherung durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit den gleichen Nennwerten auszuwechseln.

NACHBESTELLUNG:

Beschreibung	Bestellnummer
Abgeschirmtes Gleichstromkabel	1001956
Gleichstromschnittstellenmodul	552097
Gleichstrom Batterieadapterkabel	532209

Deutsch

Cavo con adattatore per batteria a c.c.

Codice di ordinazione 532209

Istruzioni per l'uso



RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Germania



Il cavo con adattatore per batteria a c.c., collegato al modulo di interfaccia o al cavo per alimentazione a c.c., consente di adoperare i sistemi CPAP e a due livelli della Respironics con una batteria da 12 V c.c. del tipo marino a ciclo profondo. **ATTENZIONE: NON collegare il cavo alla batteria di un veicolo o alla quale siano collegate altre apparecchiature.**

Per il funzionamento del sistema, la Respironics consiglia di usare una batteria da 12 V c.c., 100 Ah, del tipo marino a ciclo profondo completamente carica. L'uso di una batteria di corrente nominale inferiore a 100 Ah può ridurre il periodo di funzionamento.

Sistema	Impostazione	Periodo di funzionamento (approssimativo con batteria della pressione completamente carica)	Consumo di corrente (approssimativo)
Sistema Aria®	tutte le pressioni	32 ore	2,2 A
Sistema Aria LX	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistema BiPAP®	tutte le pressioni	8 ore	7,2 A
Sistema BiPAP Duet	tutte le pressioni	8 ore	7,3 A
Sistema BiPAP Duet LX	tutte le pressioni	16 ore	4,0 A
Sistema BiPAP Harmony® S/T	tutte le pressioni	8 ore	5,0 A
Sistema BiPAP Pro	tutte le pressioni	16 ore	4,0 A
Sistema BiPAP Synchrony™	tutte le pressioni	8 ore	5,0 A
Sistema BiPAP 30	tutte le pressioni	8 ore	9,5 A
Sistema Phönix	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistema Quartet®	tutte le pressioni	8 ore	7,3 A
Sistema REMstar®	pressioni > 11 cm	13 ore	6,2 A
Sistema REMstar	pressioni ≤ 11cm	28 ore	2,5 A
Sistema REMstar Auto	tutte le pressioni	32 ore	1,8 A
Sistema REMstar Nova	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistema REMstar Plus	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistema REMstar Pro	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistema SleepEasy® III	tutte le pressioni	20 ore	3,5 A
Sistema Somnia	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistema Virtuoso®	tutte le pressioni	32 ore	2,2 A
Sistema Virtuoso LX	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistemi REMstar LX e REMstar Plus LX	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistemi Solo® e Solo Plus	tutte le pressioni	32 ore	2,0 A
Sistemi Solo LX e Solo Plus LX	tutte le pressioni	32 ore	1,7 A

COLLEGAMENTI

AVVERTENZA: Quando si collega il cavo con adattatore a una batteria, fare attenzione a quanto segue.

- Il morsetto nero deve sempre essere collegato al polo negativo e il morsetto rosso al polo positivo della batteria.
- EVITARE che i morsetti si tocchino.
- EVITARE che i morsetti tocchino lo stesso polo della batteria.
- EVITARE che eventuali gioielli e accessori di metallo indossati tocchino i poli della batteria durante il collegamento del cavo.
- Scollegare sempre i cavi dalla batteria e dall'unità prima di spostare l'apparecchiatura.
- Da non usare in un ambiente in movimento.

Passo 1 Collegare i morsetti del cavo con adattatore per batteria a c.c. a una batteria da 12 V c.c. non collegata ad altre apparecchiature, come illustrato.

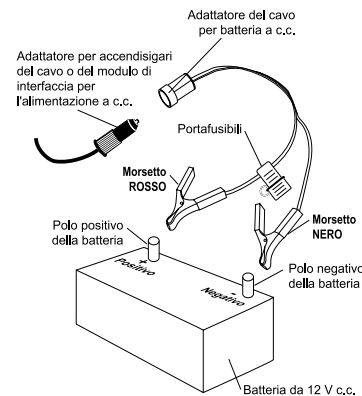
Morsetto rosso - polo positivo

Morsetto nero - polo negativo

Passo 2 Collegare l'adattatore del cavo all'adattatore per accendisigari del cavo o del modulo di interfaccia per alimentazione a c.c.

AVVERTENZA: Il cavo con adattatore per batteria a c.c. Respironics è stato progettato per essere usato solo con prodotti Respironics. Se ne sconsiglia l'uso e non se ne garantiscono le prestazioni in qualsiasi altra applicazione. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati o consumati.

Nota: Il portafusibili contiene un fusibile da 15 A per autoveicoli. I fusibili di ricambio possono essere acquistati in un qualsiasi negozio di componenti per autoveicoli.



FUSIBILE DI RICAMBIO

15 A per autoveicoli

ATTENZIONE: Per mantenere la protezione da sovracorrenti, usare fusibili di ricambio dello stesso tipo e potenza nominale.

CODICI DI ORDINAZIONE

Componente

Cavo c.c. schermato

Modulo di interfaccia per alimentazione a c.c.

Cavo con adattatore per batteria a c.c.

Codice di ordinazione

1001956

552097

532209

Italiano

Kabel för DC-batteriadapter

Beställningsnr. 532209

Användaranvisningar



RESPIRONICS INC.[®]
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS[®]
Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Tyskland



Kabeln för DC-batteriadaptern gör att Respironics CPAP- och BiPAP-system kan köras från ett 12-volts batteri av marin typ som tål djup urladdning när de är kopplade till DC-omvandlaren eller till DC-sladden. **VIKTIGT: KOPPLA EJ kabeln till ett batteri som är monterat i ett fordon eller som är kopplat till annan utrustning.**

Respironics rekommenderar att ett fulladdat 12-volts batteri av marin typ, med 100 amp.-timmar som tål djup urladdning, används för att köra Respironics-systemet. Användning av ett batteri med märkning lägre än 100 amp.-timmar kan resultera i minskad driftstid.

System	Tryckinställning	Operativ driftskörtid (ungefärlig tid från fulladdat batteri)	Strömottag (approximerat)
Aria [®] LX-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
Aria-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,2 A
BiPAP [®] Duet [®] LX-system	Samtliga trycknivåer	16 timmar	4,0 A
BiPAP Duet-system	Samtliga trycknivåer	8 timmar	7,3 A
BiPAP Harmony [®] S/T system	Samtliga trycknivåer	8 timmar	5,0 A
BiPAP Pro-system	Samtliga trycknivåer	16 timmar	4,0 A
BiPAP Synchrony [™] -system	Samtliga trycknivåer	8 timmar	5,0 A
BiPAP-system	Samtliga trycknivåer	8 timmar	7,2 A
BiPAP 30-system	Samtliga trycknivåer	8 timmar	9,5 A
Phönix-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
Quartet [®] -system	Samtliga trycknivåer	8 timmar	7,3 A
REMstar [®] LX/REMstar Plus LX-systems	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
REMstar Auto-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	1,8 A
REMstar Nova-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
REMstar Plus-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
REMstar Pro-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
REMstar [®] -system	Tryck > 11 cm	13 timmar	6,2 A
REMstar-system	Tryck ≤ 11 cm	28 timmar	2,5 A
SleepEasy [®] III-system	Samtliga trycknivåer	20 timmar	3,5 A
Solo [®] LX / Solo Plus LX-systems	Samtliga trycknivåer	32 timmar	1,7 A
Solo / Solo Plus-systems	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
Somnia-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
Virtuoso [®] LX-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,0 A
Virtuoso-system	Samtliga trycknivåer	32 timmar	2,2 A

ANSLUTNINGAR:

VARNING: Vid koppling av batteriadapterns kabel till batteriet gäller följande:

- Den svarta klämman måste alltid kopplas till batteriets negativa stift. Den röda klämman måste alltid kopplas till batteriets positiva stift.
- Låt INTE klämmorna komma i kontakt med varandra.
- Låt INTE båda klämmorna komma i kontakt med samma batteristift.
- Tillåt EJ att löst sittande smycken av metall vidrör batteristiften när du ansluter kabeln.
- Koppla alltid ur kablar från batteriet och från apparaten innan du flyttar på utrustningen.
- Får ej användas i rörlig miljö.

Steg 1 Koppla batteriadapterns kabelklämmor till ett fristående 12-volts batteri enligt illustrationen.

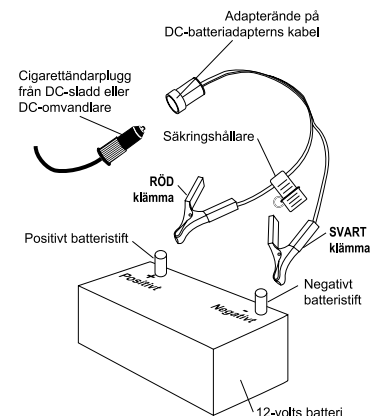
Röd klämman - positivt stift

Svart klämman - negativt stift

Steg 2 Koppla kabelns adapterände till cigarettändarens plugg på antingen DC-omvandlaren eller DC-sladden.

VARNING: Respironics DC-batteriadapterkabel är utformad för användning enbart med Respironics-produkter. Denna kabel bör inte användas för andra tillämpningar, i vilket fall garantin bortfaller. Kabel som är skadad eller uppvisar förslitning ska omedelbart bytas ut.

OBS! Säkringshållaren innehåller en 15-amp. säkring av fordonstyp. Reservsäkringar kan köpas på ett bilreservdelslager.



BYTE AV SÄKRING:

15 ampere - fordonstyp

VIKTIGT: För att upprätthålla överströmsskyddet måste säkringen ersättas med säkring av samma typ och märkning.

BESTÄLLNING:

Artikel:
Skärmad DC Kable
DC Omvandlare
DC Batteriadapterkabel

Beställningsnr.

1001956

552097

532209

Svenska

DC-batteriadapterkabel

Bestillingsnr. 532209

Driftsvejledning



RESPIRONICS INC.®

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS®

Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Tyskland



DC-batteriadapterkablet sætter, når det er tilsluttet enten DC-grænseflademodulet eller DC-ledningen, Respironics CPAP- og 2-niveaus systemer i stand til at blive drevet fra et marinebatteri med 12 VDC dyb cyklus. **FORSIGTIG: TILSLUT IKKE kablet til et batteri, der er monteret i et køretøj eller bus, som har yderligere udstyr sluttet til det.**

Respironics anbefaler et fuldt opladt, 100 A-timer, 12 VDC, dybcyklus marinebatteri til at drive dit Respironics system. Brug af et batteri, der er normeret til mindre end 100 A-timer kan reducere driftstiden.

System	Trykindstilling	Driftstid (cirkatid for et helopladt batteri)	Strømforbrug (ca.)
Aria® LX-system	alle tryk	24 timer	2,0 A
Aria-system	alle tryk	39 timer	2,2 A
BiPAP® Duef® LX-system	alle tryk	16 timer	4,0 A
BiPAP Duet-system	alle tryk	8 timer	7,3 A
BiPAP Harmony® S/T-system	alle tryk	8 timer	5,0 A
BiPAP Pro-system	alle tryk	16 timer	4,0 A
BiPAP Synchrony™-system	alle tryk	8 timer	5,0 A
BiPAP-system	alle tryk	9,5 timer	7,2 A
BiPAP 30-system	alle tryk	9 timer	9,5 A
Phönix-system	alle tryk	32 timer	2,0 A
Quartet®-system	alle tryk	8 timer	7,3 A
REMstar® LX / REMstar Plus LX-systemer	alle tryk	32 timer	2,0 A
REMstar Auto-system	alle tryk	32 timer	1,8 A
REMstar Nova-system	alle tryk	32 timer	2,0 A
REMstar Plus-system	alle tryk	32 timer	2,0 A
REMstar Pro-system	alle tryk	32 timer	2,0 A
REMstar®-system	tryk > 11 cm	13 timer	6,2 A
REMstar-system	tryk ≤ 11 cm	25 timer	2,5 A
SleepEasy® III-system	alle tryk	20 timer	3,5 A
Solo® LX/Solo Plus LX-systemer	alle tryk	40 timer	1,7 A
Solo/ Solo Plus-systemer	alle tryk	40 timer	2,0 A
Somnia-system	alle tryk	32 timer	2,0 A
Virtuoso® LX-system	alle tryk	24 timer	2,0 A
Virtuoso-system	alle tryk	39 timer	2,2 A

TILSLUTNINGER:

ADVARSEL: Når batteriadapterkablet tilsluttes et batteri:

- Den sorte klemme skal altid tilsluttes den negative pol og den røde klemme skal altid tilsluttes batteriets positive pol.
- TILLAD IKKE klemmerne at komme i kontakt med hinanden.
- TILLAD IKKE begge klemmer at komme i kontakt med samme pol.
- TILLAD IKKE at løsthængende metalsmykker berører batteripolerne, mens du tilslutter kablet.
- Skil altid batteriet og kablerne fra enheden, før udstyret flyttes.
- Anvend ikke i mobile omgivelser.

Trin 1 Forbind klemmerne på batteriadapterkablet til et fritstående VDC-batteri, som vist.

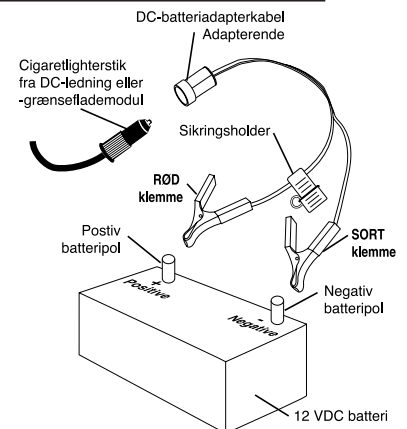
Rød klemme – Positiv pol

Sort klemme – Negativ pol

Trin 2 Tilslut kablets adapterende til cigaretlighterstikket enten på DC-grænseflademodulet eller på DC-ledningen.

ADVARSEL: Respironics DC-batteriadapterkabel er kun udformet til brug sammen med Respironics produkter. Dette kabel hverken anbefales eller garanteres til nogen anden form for anvendelse. Udskift straks ethvert beskadiget eller flosset kabel.

FORSIGTIG: Sikringsholderen indeholder en 15 ampere sikring af typen til biler. Udskiftningssikringer kan købes ved enhver bilreservedelesforhandler. For at bevare beskyttelse imod for stærk spænding, så udskift sikringen med samme type og klasse.



BESTILLING:

Del:	Bestillingsnr.
Beskyttet DC-ledning	1001956
DC-grænseflademodul	552097
DC-batteriadapterkabel	532209

Dansk

Gelijkstroom batterij-adapterkabel

Nummer voor nabestelling: 532209

Bedieningsvoorschriften



RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Hersching Duitsland



Wanneer de gelijkstroom batterij-adapterkabel is aangesloten op de gelijkstroom interfacemodule of het gelijkstroomsnoer, kunnen de Respironics CPAP en Bi-level systemen worden bekrachtigd met een scheepsdynamo van 12 volt gelijkstroom met krachtige cyclus. **LET OP: Sluit de kabel NIET aan op een batterij die is geïnstalleerd in een voertuig of is aangesloten op andere apparatuur.**

Respironics beveelt een volledig opgeladen scheepsdynamo van 12 volt met krachtige cyclus voor 100 ampère-uur aan om uw Respironics-systeem te bekrachtigen. Het gebruik van een batterij met een vermogen dat lager is dan 100 ampère-uur kan de duur van de werking verminderen.

Systeem	Drukinstelling	Gebruiksduur (geschatte tijd met een volledig opgeladen batterij)	Stroomstoot (ongeveer)
Aria [®] LX systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
Aria systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,2 A
BiPAP [®] Duet [®] LX systeem	alle drukwaarden/instellingen	16 uur	4,0 A
BiPAP Duet systeem	alle drukwaarden/instellingen	8 uur	7,3 A
BiPAP Harmony [®] S/T systeem	alle drukwaarden/instellingen	8 uur	5,0 A
BiPAP Pro systeem	alle drukwaarden/instellingen	16 uur	4,0 A
BiPAP Synchrony [™] systeem	alle drukwaarden/instellingen	8 uur	5,0 A
BiPAP systeem	alle drukwaarden/instellingen	8 uur	7,2 A
BiPAP 30 systeem	alle drukwaarden/instellingen	8 uur	9,5 A
Phönix systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
Quartet [®] systeem	alle drukwaarden/instellingen	8 uur	7,3 A
REMstar [®] LX / REMstar Plus LX Systemen	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0A
REMstar Auto systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
REMstar Nova systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
REMstar Plus systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
REMstar Pro systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
REMstar [®] systeem	druk > 11 cm	13 uur	6,2 A
REMstar systeem	druk ≤ 11 cm	28 uur	2,5 A
SleepEasy [®] III systeem	alle drukwaarden/instellingen	20 uur	3,5 A
Solo [®] LX / Solo Plus LX systemen	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	1,7A
Solo / Solo Plus systemen	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
Somnia systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
Virtuoso [®] LX systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,0 A
Virtuoso systeem	alle drukwaarden/instellingen	32 uur	2,2 A

AANSLUITINGEN:

WAARSCHUWING: Bij het aansluiten van de batterij-adapterkabel op een batterij:

- moet de zwarte klem altijd zijn aangesloten op de minpool en de rode klem op de pluspool van de batterij.
- mag u de klemmen NIET in aanraking met elkaar laten komen.
- mag u beide klemmen NIET in aanraking laten komen met dezelfde batterijpool.
- mag u GEEN losse metalen juwelen in aanraking laten komen met de batterijpolen terwijl u de kabel aansluit.
- moet u de kabels loskoppelen van de batterij en de eenheid voordat u de apparatuur verplaatst.
- mag u zich niet in een bewegend voertuig bevinden.

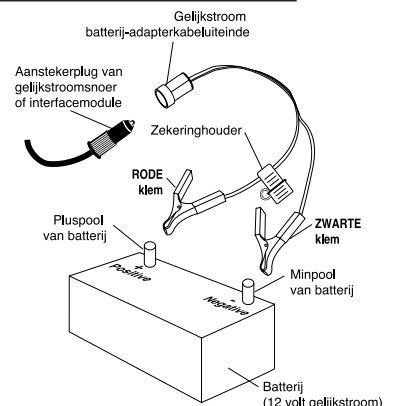
Stap 1 Sluit de klemmen van de batterij-adapterkabel aan op een losse batterij van 12 volt gelijkstroom zoals afgebeeld.

- Rode klem - pluspool
- Zwarte klem - minpool

Stap 2 Sluit het adapteruiteinde van de kabel aan op de aanstekersplug van de gelijkstroom-interfacemodule of het gelijkstroomsnoer.

WAARSCHUWING: De Respironics gelijkstroom batterij-adapterkabel is alleen bestemd voor gebruik met Respironics-producten. Het gebruik van deze kabel wordt niet aanbevolen of is niet gearandeerd voor andere toepassingen. Vervang onmiddellijk beschadigde of uitgerafelde kabels.

LET OP: De zekeringhouder bevat een zekering van 15 ampère voor automobielen. Reservezekeringen kunnen worden aangekocht in alle winkels voor auto-onderdelen. Om de overstrombeveiliging te behouden dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en vermogen.



NABESTELLING:

Artikel:	Bestelnummer
Gepantserd gelijkstroomsnoer	1001956
Gelijkstroom-interfacemodule	552097
Gelijkstroom batterij-adapterkabel	532209

Nederlands

Akkukaapeli
Tilausnumero 532209
Käyttöohjeet

RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Saks



Respironics CPAP- ja kaksitasojärjestelmiä voidaan käyttää 12 voltin veneissä käytettävällä akulla, kun akkukaapeli kytketään joko tasavirtaliitinmoduulin tai tasavirtajohtoon. **TÄRKEÄÄ: ÄLÄ kytke kaapelia ajoneuvon akkuun tai akkuun, johon on kytketty muita laitteita.**

Respironics suosittelee täyteen ladatun 12 voltin ja 100 Ah:n veneakun käyttöä Respironics-järjestelmän kanssa. Käyttöaika voi lyhentyä käytettäessä akkua, jonka kapasiteetti on alle 100 Ah.

Käyttöaika	Virrankulutus	Järjestelmä (arvioitu käyttöaika täydellä akulla)	Paineasetus (suunnilleen)
Aria®-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,2 A
Aria LX-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
BiPAP® Duet®-järjestelmä	kaikki paineet	8 tuntia	7,3 A
BiPAP Duet LX-järjestelmä	kaikki paineet	16 tuntia	4,0 A
BiPAP Pro-järjestelmä	kaikki paineet	16 tuntia	4,0 A
BiPAP Harmony® S/T-järjestelmä	kaikki paineet	8 tuntia	5,0 A
BiPAP-järjestelmä	kaikki paineet	8 tuntia	7,2 A
BiPAP Synchrony™-järjestelmä	kaikki paineet	8 tuntia	5,0 A
BiPAP 30-järjestelmä	kaikki paineet	8 tuntia	9,5 A
Phönix-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
Quartet®-järjestelmä	kaikki paineet	8 tuntia	7,3 A
REMstar®-järjestelmä	paineet > 11 cm	13 tuntia	6,2 A
REMstar-järjestelmä	paineet ≤ 11 cm	28 tuntia	2,5 A
REMstar LX / REMstar Plus LX -järjestelmät	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
REMstar Auto-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	1,8 A
REMstar Nova-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
REMstar Plus-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
REMstar Pro-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
SleepEasy® III-järjestelmä	kaikki paineet	20 tuntia	3,5 A
Solo® LX / Solo Plus LX -järjestelmät	kaikki paineet	32 tuntia	1,7 A
Solo / Solo Plus-järjestelmät	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
Somnia-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A
Virtuoso®-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,2 A
Virtuoso LX-järjestelmä	kaikki paineet	32 tuntia	2,0 A

KYTKENNÄT:

VAROITUS: Muista nämä seikat, kun kytket akkukaapelin akkuun:

- Musta puristin on kytkettävä aina akun negatiiviseen napaan ja punainen positiiviseen napaan.
- ÄLÄ anna puristinten koskettaa toisiaan.
- ÄLÄ asenna molempia puristimia akun samaan napaan.
- ÄLÄ anna löysien metallikorujen koskettaa akun napoja, kun kytket kaapelia paikalleen.
- Irrota kaapelit aina akusta ennen laitteiden siirtämistä.
- Älä käytä laitetta liikkuvassa ympäristössä (liikkuvassa autossa, veneessä jne.).

Vaihe 1 Kytke akkukaapeli vapaana olevan 12 voltin akun napoihin kuvan osoittamalla tavalla.

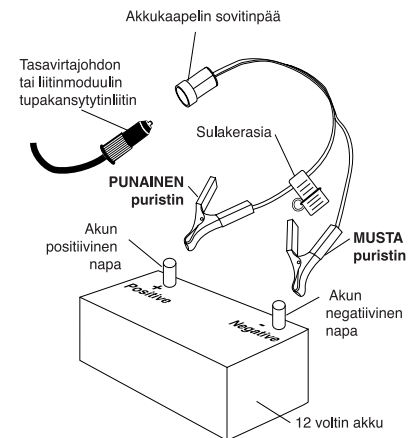
Punainen puristin - positiiviseen napaan

Musta puristin - negatiiviseen napaan

Vaihe 2 Kytke kaapelin sovitinpää joko tasavirtaliitinmoduulin tai tasavirtajohtoon tupakansytytinliittimeen.

VAROITUS: Respironicsin akkukaapeli on suunniteltu käytettäväksi vain Respironicsin tuotteiden kanssa. Tätä kaapelia ei ole tarkoitettu muita sovelluksia varten. Tuotteen takuu ei kata tilanteita, joissa tuotetta käytetään muiden sovellusten kanssa. Vaihda vahingoittuneet tai rispaantuneet kaapelit välittömästi uusiin.

TÄRKEÄÄ: Sulakerasiassa on 15 ampeerin autosulake. Uusia sulakkeita saa kaikista autotarvikeliikkeistä. Vaihda sulake vain saman tyyppin ja luokituksen sulakkeeseen, jotta ylivirtasuojaus säilyy samana.



OSIEN TILAAMINEN:

Osa	Tilausnumero
Suojattu tasavirtajohto	1001956
Tasavirtaliitinmoduuli	552097
Akkukaapeli	532209

Suomi

Adapterkabel til likestrømsbatteri

Bestillingsnr. 532209
Betjeningsveiledning



RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching Tyskland



Når adapterkabelen til likestrømsbatteri er koblet til enten grenseflatemodulen til likestrøm eller likestrømsledningen kan Respironics CPAP- og BiPAP-systemer betjenes fra et 12 VDC dyp-syklus fritidsbatteri. **FORSIKTIG: Kabelen skal IKKE kobles til ett batteri som er installert i en bil eller som har ytterligere utstyr tilkoblet.**

Respironics anbefaler ett fullt oppladet 100 A-timer 12 VDC dyp-syklus fritidsbatteri til betjening av ditt Respironics system. Bruk av et batteri med lavere klassifisering enn 100 A-timer kan redusere bruksperioden.

System	Trykkinnstilling	Bruksperiode (omtrentlig tid fra fullt oppladet batteri)	Strømforbruk (cirka)
Aria® LX-system	alle trykk	32 timer	2,0 A
Aria-system	alle trykk	32 timer	2,2 A
BiPAP® Duet® LX-system	alle trykk	16 timer	4,0 A
BiPAP Duet-system	alle trykk	8 timer	7,3 A
BiPAP Harmony® S/T -system	alle trykk	8 timer	5,0 A
BiPAP Pro-system	alle trykk	16 timer	4,0 A
BiPAP Synchrony™-system	alle trykk	8 timer	5,0 A
BiPAP-system	alle trykk	8 timer	7,2 A
BiPAP 30-system	alle trykk	8 timer	9,5 A
Phönix-system	alle trykk	32 timer	2,0 A
Quartet®-system	alle trykk	8 timer	7,3 A
REMstar® LX / REMstar Plus LX-systemer	alle trykk	32 timer	2,0 A
REMstar Auto-system	alle trykk	32 timer	1,8 A
REMstar Nova-system	alle trykk	32 timer	2,0 A
REMstar Plus-system	32 trykk	32 timer	2,0 A
REMstar Pro-system	32 trykk	32 timer	2,0 A
REMstar®-system	trykk > 11 cm	13 timer	6,2 A
REMstar-system	trykk ≤ 11 cm	28 timer	2,5 A
SleepEasy® III-system	alle trykk	20 timer	3,5 A
Solo® LX / Solo Plus LX-systemer	alle trykk	32 timer	1,7 A
Solo / Solo Plus LX-systemer	alle trykk	32 timer	2,0 A
Somnia-system	32 trykk	32 timer	2,0 A
Virtuoso® LX-system	alle trykk	32 timer	2,0 A
Virtuoso-system	alle trykk	32 timer	2,2 A

TILKOBLINGER:

ADVARSEL: Ved kobling av batteriadapterkabelen til et batteri:

- Den svarte klemmen må alltid være koblet til den negative terminalen og den røde klemmen må alltid være koblet til den positive terminalen på batteriet.
- La IKKE klemmene komme i kontakt med hverandre.
- La IKKE begge klemmer komme i kontakt med samme batteriterminal.
- La IKKE løst-hengende smykker av metall berøre batteriterminalene når du kobler til kabelen.
- Kablene skal alltid frakobles batteriet og enheten før utstyret flyttes.
- Skal ikke brukes i mobile omgivelser.

Trinn 1 Koble batteriadapterkabelens klemmer til ett frittstående 12 VDC batteri som vist.

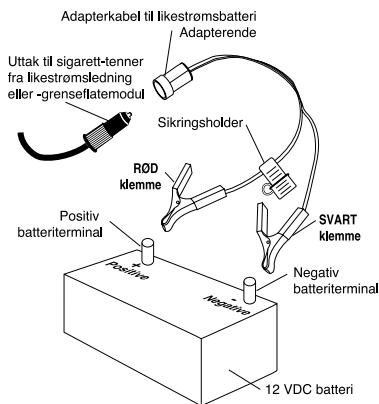
Rød klemme – Positiv terminal
Svart klemme – Negativ terminal

Trinn 2 Koble kabelens adapterende i uttaket til sigarett-tenneren til enten grenseflatemodulen til likestrøm eller likestrømsledningen.

ADVARSEL: Respironics adapterkabel til likestrømsbatteri er fremstillet til bruk kun med Respironics produkter.

Kabelen er ikke anbefalt eller garantert for bruk med andre applikasjoner. Skift umiddelbart ut skadde eller frynsede kabler.

FORSIKTIG: Sikringsholderen inneholder en 15 ampere sikring av biltypen. Nye sikringer kan kjøpes fra en bilforhandler. For å opprettholde beskyttelse mot overstrøm skal sikringen skiftes ut med en av samme type og klassifisering.



BESTILLING:

Produkt:	Bestillingsnr:
Beskyttet likestrømsledning	1001956
Grenseflatemodul til likestrøm	552097
Adapterkabel til likestrømsbatteri	532209

Norsk

Cabo do Adaptador da Bateria de CC

Número para fazer nova encomenda: 532209

Instruções de Funcionamento



RESPIRONICS INC.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS
Deutschland
Gewerbstrasse 17
82211 Hersching Alemanha



Quando ligado ao Módulo de Ligação de CC ou ao Cabo de CC, o Cabo do Adaptador da Bateria de CC permite aos Sistemas de CPAP e de Dois Níveis da Respironics funcionar a partir de uma bateria de 12 VCC do tipo marinho de ciclo profundo. **ATENÇÃO: NÃO ligue o cabo a uma bateria que esteja instalada num veículo ou que tenha qualquer equipamento adicional a ela ligado.**

A Respironics recomenda a utilização de uma bateria completamente carregada, de 100 A-hora, 12 VCC, do tipo marinho de ciclo profundo, para operar o seu sistema Respironics. A utilização de uma bateria de capacidade inferior a 100 A-hora, poderá reduzir o período de operação.

Sistema	Configuração da Pressão	Duração do Funcionamento (tempos aproximados, com uma bateria completamente carregada)	Utilização de Corrente (aproximada)
Sistema Aria®	Todas as pressões	32 horas	2,2 A
Sistema Aria LX	Todas as pressões	32 horas	2,0 A
Sistema BiPAP®	Todas as pressões	8 horas	7,2 A
Sistema BiPAP Duet®	Todas as pressões	8 horas	7,3 A
Sistema BiPAP Duet LX	Todas as pressões	16 horas	4,0 A
Sistema BiPAP Harmony® S/T	Todas as pressões	8 horas	5,0 A
Sistema BiPAP Pro	Todas as pressões	16 horas	4,0 A
Sistema BiPAP Synchrony™	Todas as pressões	8 horas	5,0 A
Sistema BiPAP 30	Todas as pressões	8 horas	9,5 A
Sistema Phönix	Todas as pressões	32 horas	2,0 A
Sistema Quartet®	Todas as pressões	8 horas	7,3 A
Sistema REMstar®	Pressões > 11 cm	13 horas	6,2 A
Sistema REMstar	Pressões ≤ 11 cm	28 horas	2,5 A
Sistema REMstar Auto	Todas as pressões	32 horas	1,8 A
Sistema REMstar Nova	Todas as pressões	32 horas	2,0 A
Sistema REMstar Plus	Todas as pressões	32 horas	2,0 A
Sistema REMstar Pro	Todas as pressões	32 horas	2,0 A
Sistema SleepEasy III	Todas as pressões	20 horas	3,5 A
Sistema Somnia	Todas as pressões	32 horas	2,0 A
Sistema Virtuoso®	Todas as pressões	32 horas	2,2 A
Sistema Virtuoso LX	Todas as pressões	32 horas	2,0 A
Sistemas REMstar LX / REMstar Plus LX	Todas as pressões	32 horas	2,0A
Sistemas Solo® LX / Solo Plus LX	Todas as pressões	32 horas	1,7 A
Sistemas Solo / Solo Plus	Todas as pressões	32 horas	2,0 A

LIGAÇÕES:

ADVERTÊNCIA: Ao ligar o cabo do adaptador da bateria a uma bateria:

- O grampo preto tem de ser sempre ligado ao poste negativo e o grampo vermelho tem de ser sempre ligado ao poste positivo da bateria.
- NÃO deixe que os grampos se toquem.
- NÃO deixe que ambos os grampos toquem no mesmo poste da bateria.
- NÃO deixe que bijuteria ou joalharia metálica solta toque nos postes da bateria enquanto estiver a ligar o cabo.
- Desligue sempre os cabos da bateria e da unidade antes de mover o equipamento.
- Não utilize em condições móveis.

Passo 1 Ligue os grampos do Cabo do Adaptador da Bateria a uma bateria isolada de 12 VCC, como ilustrado.

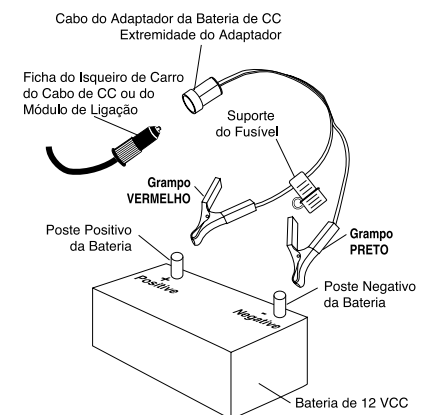
Grampo Vermelho - Poste Positivo

Grampo Preto - Poste Negativo

Passo 2 Ligue a extremidade de adaptador do cabo à ficha do isqueiro de carro quer do Módulo de Ligação de CC, quer do Cabo de CC.

ADVERTÊNCIA: O Cabo do Adaptador da Bateria de CC da Respironics foi concebido para usar apenas com produtos Respironics. Este cabo não é recomendado nem está garantido para quaisquer outras aplicações. Substitua imediatamente quaisquer cabos danificados ou queimados.

CUIDADO: O suporte do fusível contém um fusível de classe automóvel de 15 A. Os fusíveis de substituição podem ser adquiridos em qualquer loja de artigos automóveis. Para manter a protecção contra sobrecargas de corrente, substitua o fusível por outro do mesmo tipo e capacidade.



PARA FAZER NOVAS ENCOMENDAS:

Item:	Nº encomenda
Cabo Blindado de CC	1001956
Módulo de Ligação de CC	552097
Cabo do Adaptador da Bateria de CC	532209

Português

Καλώδιο Προσαρμογέα Μπαταρίας Συνεχούς Ρεύματος (DC)

Αρ. Παραγγελίας 532209
Οδηγίες Λειτουργίας



RESPIRONICS INC.[®]
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668-8550 USA

RESPIRONICS[®]
Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching Germany



Το καλώδιο προσαρμογέα μπαταρίας συνεχούς ρεύματος, όταν συνδέεται είτε με Τμήμα Διασύνδεσης συνεχούς ρεύματος ή με το καλώδιο συνεχούς ρεύματος, καθιστά τα Συστήματα CPAP και Δύο Επιπέδων της Respironics να λειτουργούν από ένα βαθύ κύκλο 12 βολτ συνεχούς ρεύματος μπαταρίας ναυτικού τύπου. **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ συνδέετε το καλώδιο με μπαταρία που έχει εγκατασταθεί σε αυτοκίνητο ή στην οποία υπάρχει άλλος συνδεδεμένος εξοπλισμός.**

Η Respironics συνιστά μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία ναυτικού τύπου 100 Α-ωρών 12 βολτ συνεχούς ρεύματος βαθιού κύκλου για να θέσετε το σύστημα της Respironics που έχετε σε λειτουργία. Η χρήση μπαταρίας που κρατάει λιγότερες από 100 Α-ώρες μπορεί να μειώσει τη διάρκεια της λειτουργίας.

Σύστημα	Ρύθμιση Πίεσης	Διάρκεια Λειτουργίας (σχετικός χρόνος από πλήρως φορτισμένη μπαταρία)	Έλξη Ρεύματος (κατά προσέγγιση)
Σύστημα Aria [®]	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,2 A
Σύστημα Aria LX	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Σύστημα BiPAP [®]	όλες οι πιέσεις	8 ώρες	7,2 A
Σύστημα BiPAP Duet [®]	όλες οι πιέσεις	8 ώρες	7,3 A
Σύστημα BiPAP Duet LX	όλες οι πιέσεις	16 ώρες	4,0 A
Σύστημα BiPAP Harmony [®] S/T	όλες οι πιέσεις	8 ώρες	5,0 A
Σύστημα BiPAP Pro	όλες οι πιέσεις	16 ώρες	4,0 A
Σύστημα BiPAP Synchrony [™]	όλες οι πιέσεις	8 ώρες	5,0 A
Σύστημα BiPAP 30	όλες οι πιέσεις	8 ώρες	9,5 A
Σύστημα Phönix	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Σύστημα Quartet [®]	όλες οι πιέσεις	8 ώρες	7,3 A
Σύστημα REMstar [®]	πιέσεις > 11 εκ.	13 ώρες	6,2 A
Σύστημα REMstar	πιέσεις ≤ 11 εκ.	28 ώρες	2,4 A
Σύστημα REMstar Auto	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	1,8 A
Σύστημα REMstar Nova	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Σύστημα REMstar Plus	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Σύστημα REMstar Pro	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Σύστημα SleepEasy [®] III	όλες οι πιέσεις	20 ώρες	3,5 A
Σύστημα Somnia	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Σύστημα Virtuoso [®]	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,2 A
Σύστημα Virtuoso LX	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Συστήματα REMstar LX / REMstar Plus LX	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A
Συστήματα Solo [®] LX / Solo Plus LX	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	1,7 A
Συστήματα Solo / Solo Plus	όλες οι πιέσεις	32 ώρες	2,0 A

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν συνδέετε τον προσαρμογέα καλώδιου μπαταρίας με μια μπαταρία:

- Ο μαύρος σφιγκτήρας πρέπει να είναι πάντοτε συνδεδεμένος με το αρνητικό τέρμα και ο κόκκινος σφιγκτήρας να είναι πάντοτε συνδεδεμένος με το θετικό τέρμα της μπαταρίας.
- ΜΗΝ αφήνετε τους σφιγκτήρες να έρθουν σε επαφή μεταξύ τους.
- ΜΗΝ αφήνετε και τους δύο σφιγκτήρες να έρθουν σε επαφή με το ίδιο τέρμα μπαταρίας.
- ΜΗΝ αφήνετε χαλαρά μετάλλια κοσμήματα να έρθουν σε επαφή με τα τέρματα μπαταρίας όταν συνδέετε το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε πάντοτε τα καλώδια από τη μπαταρία και τη μονάδα πριν μετακινήσετε τον εξοπλισμό.
- Δεν ενδείκνυται για χρήση σε κινητό περιβάλλον.

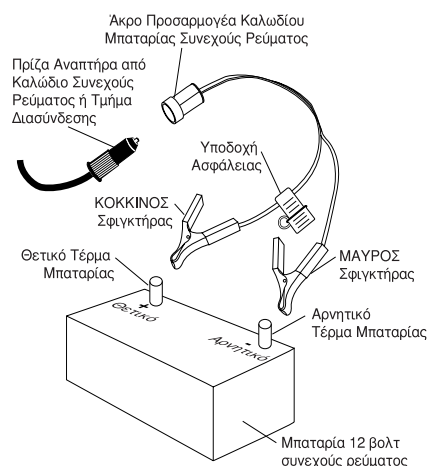
Βήμα 1 Συνδέστε τους σφιγκτήρες Καλώδιου Προσαρμογέα Μπαταρίας με ελεύθερη μπαταρία 12 βολτ συνεχούς ρεύματος όπως απεικονίζεται.

Κόκκινος Σφιγκτήρας - Θετικό Τέρμα
Μαύρος Σφιγκτήρας - Αρνητικό Τέρμα

Βήμα 2 Συνδέστε το άκρο προσαρμογέα του καλώδιου με την πρίζα του αναπτήρα είτε του Τμήματος Διασύνδεσης συνεχούς ρεύματος ή του καλώδιου συνεχούς ρεύματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το Καλώδιο Προσαρμογέα Μπαταρίας Συνεχούς Ρεύματος της Respironics έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με τα προϊόντα της Respironics. Το καλώδιο αυτό δε συνιστάται ούτε είναι εγγυημένο για οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή. Αντικαταστήστε αμέσως ότι καλώδια έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η υποδοχή ασφάλειας περιέχει ασφάλεια τύπου αυτοκινήτου 15 αμπέρ. Μπορείτε να αγοράσετε αντικαταστάσεις για ασφάλειες από οποιοδήποτε κατάστημα που πουλάει είδη αυτοκινήτων. Για να διατηρήσετε την προστασία από υπέρβαση τροφοδοσίας, αντικαταστήστε την ασφάλεια με ασφάλεια του ίδιου τύπου και βαθμονόμησης.



ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ:

Αντικείμενο:

Προστατευόμενο Καλώδιο Συνεχούς Ρεύματος

Τμήμα Διασύνδεσης Συνεχούς Ρεύματος

Προσαρμογέας Καλώδιου Μπαταρίας Συνεχούς Ρεύματος

Αρ. Παραγγελίας

1001956

552097

532209

Ελληνικά